

# **SEMINAR FÜR AFRIKAWISSENSCHAFTEN AM INSTITUT FÜR ASIEN- UND AFRIKAWISSENSCHAFTEN DER HUMBOLDT-UNIVERSITÄT ZU BERLIN**

## **JAHRESBERICHT 2009**

Postanschrift: Unter den Linden 6  
10099 Berlin  
Sitz: Invalidenstr. 118  
10115 Berlin  
Redaktion: Prof. Tom Güldemann und Astrid Kiesewetter

# MITGLIEDER, LEHRENDE UND GASTWISSENSCHAFTLER DES SEMINARS FÜR AFRIKAWISSENSCHAFTEN 2009 IM ÜBERBLICK

	TELEFON	E-MAIL ADRESSE
<b>SEKRETARIAT</b>		
Kiesewetter, Astrid Skorning-Czarska, Marion	2093-6699/70	afrika@rz.hu-berlin.de
<b>FACHBEREICH GESCHICHTE AFRIKAS</b>		
<b>Professor</b>		
Eckert, Prof. Dr. Andreas (ab 01.10.2009 Leitung des Internationalen Kollegs für geisteswissenschaftliche Forschung)	2093-6688	andreas.eckert@asa.hu-berlin.de
Pesek, Dr. Michael (Vertretung ab 01.10.2009)	2093-6688	habari@arcor.de
<b>Wissenschaftliche Assistent_innen</b>		
Strickrodt, Dr. Silke (bis 31.03.2009)	2093-6671	silke.strickrodt@staff.hu-berlin.de
<b>Wissenschaftliche Mitarbeiter_innen</b>		
Glasman, Joël (ab 01.08.2009)	2093-6671	
Hoffmann, Stefan	2093-6677	stefan.hoffmann@staff.hu-berlin.de
<b>Gastwissenschaftler</b>		
Uche, Prof. Dr. Chibuike (Bis 31.10.2009)	2093-6675	chibuikeuche@hotmail.com
<b>Lehrbeauftragte</b>		
Ahmed, Chanfi		ahmed.chanfi@rz.hu-berlin.de
Baller, Susan		susann.baller@arcor.de
Finsterhölzl, Regina		regina.finsterhoelzl@googlmail.com
Kumitz, Daniel		dkumitz@gmx.net
Rempe, Martin		martin.rempe@gmx.de
Strickrodt, Dr. Silke		silke.strickrodt@staff.hu-berlin.de
<b>Projektmitarbeiter_innen</b>		
Finsterhölzl, Regina	2093-4984	regina.finsterhoelzl@staff.hu-berlin.de
Meissner, Dr. Jochen	2093-6614	jochen.meissner@staff.hu-berlin.de

Möhle, Heiko		heikomoehle@gmx.de
Pesek, Michael	2093-1745	habari@arcor.de
Sprute, Sebastian-Manés	2093-6614	SebastianSprute@web.de
Stoecker, Dr. Holger	2093-6643	holger.stoecker@rz.hu-berlin.de
<b>Studentische Mitarbeiter_innen</b>		
Burr-Evans, Isabella (beurlaubt ab 15.09.2009)	2093-6609	isabellaburrevans@hotmail.com
Kramer, Franziska (bis 31.10.2009)	2093-6609	franzi.kramer@googlemail.com
Lämmert, Stephanie (15.07.-31.12.2009)	2093-6609	stephanie.laemmert@yahoo.de
Marggraff, Sebastian	2093-6609	Marggraff@gmx.de
Tödt, Daniel (seit 01.07.2009)		daniel_toedt@web.de
Unsel, Frederick (seit 01.11.2009)	2093-6609	frederik.unsel@googlemail.de
<b>FACHBEREICH AFRIKANISCHE LITERATUREN UND KULTUREN</b>		
<b>Lehrstuhlinhaberin</b>		
Veit-Wild, Prof. Dr. Flora	2093-6674	flora.veit-wild@rz.hu-berlin.de
<b>Juniorprofessorin</b>		
Arndt, Dr. Susan (Vertretung bis 31.07.2009)	2093-6622	susan.arndt@rz.hu-berlin.de
Gehrmann, Prof. Dr. Susanne (beurlaubt seit 02.07.2007 – Elternzeit/01.08.2008 – 31.07.2009 Forschungsstipendium (AvH) an Université de Laval, Québec)	2093-6622	susanne.gehrmann@rz.hu-berlin.de
<b>Wissenschaftliche Mitarbeiter_innen</b>		
Matzke, Dr. Christine	2093-6678	christine.matzke@staff.hu-berlin.de
<b>Projektmitarbeiter_innen</b>		
Schwarz, Anja	2093-6679	anja.schwarz@rz.hu-berlin.de
<b>Gastwissenschaftler_innen</b>		
Egya, Dr. Sule Emanuel	2093-6674	ejahsule@yahoo.com
Omidire, Dr. Felix Ayoh (01.4.-30.06.2009)		
<b>Lehrbeauftragte</b>		
Brancato, Sabrina		sabrabra@hotmail.com
Mabana, Dr. Kahiudi Claver	2093-6674	claver_mabana@yahoo.com
Phaf-Rheinberger, Dr. Ineke		rheinberger@mpiwg.de
Schwarz, Anja	2093-6679	anja.schwarz@rz.hu-berlin.de

Seiler-Dietrich, Dr. Almut		Seiler-Dietrich@web.de
<b>Studentische Mitarbeiter_innen</b>		
Knapp, Marcela (bis 30.09.2009)	2093-6609	marcela.k@gmx.de
Kramer, Franziska (seit 01.11.2009)	2093-6609	franzi.kramer@googlemail.com
<b>FACHBEREICH AFRIKANISCHE SPRACHEN UND LINGUISTIK</b>		
<b>Gastprofessor/Vertretungsprofessur</b>		
Beyer, Dr. Klaus (bis 31.01.2009)	2093-6673	klaus.beyer@rz.hu-berlin.de
Güldemann, Prof. Dr. Tom (ab 01.02.2009)	2093-6672	tom.gueldemann@rz.hu-berlin.de
<b>Wissenschaftlicher Assistent_innen</b>		
Beyer, Dr. Klaus (ab 01.02.2009)	2093-6673	klaus.beyer@rz.hu-berlin.de
Wetter, Dr. des. Andreas (ab 01.11.2009)	2093-6606	andreas.wetter@hu-berlin.de
<b>Sprachlektoren</b>		
Diegner, Dr. Lutz	2093-6686	lutz.diegner@asa.hu-berlin.de
Joubert, Dr. Annekie	2093-8152	jouberan@rz.hu-berlin.de
Baba Gar, Yusuf	2093-6682	ybabag@yahoo.com
<b>Lehrbeauftragte</b>		
Kazimoto, Vitale		shipalamoto@web.de
Mahazi, Jasmin		jasmin.mahazi@freenet.de
Nyembezi, Sarah		
Voigt, Prof. Dr. Rainer		voigtra@zedat.fu-berlin.de
<b>Projektmitarbeiter_innen</b>		
Fiedler, Dr. Ines	2093-9671/ 4727	sfb632.b7@rz.hu-berlin.de
Morimoto, Dr. Yukiko	2093-9671/ 4727	mokochanluv@yahoo.com
Schwarz, Dr. Anne (bis 31.08.2009)	2093-9618/ 4727	anne.schwarz@rz.hu-berlin.de
<b>Studentische Mitarbeiter_innen</b>		
Barth, Christine (15.04.-30.09.2009)	2093-6609	christine.barth2@gmx.de
Borchardt, Nadine (seit 01.07.2009)		nadineborchardt@gmail.com
Nimz, Katharina (01.07.-30.09.2009)		
Mohrmann, Maria (seit 01.12.2009)		marie_mohrmann@yahoo.de
Schnelle, Ida (15.04.-14.07.2009)		idaschnelle@freenet.de

# INHALTSVERZEICHNIS

ÜBERBLICK: MITGLIEDER, LEHRENDE UND GASTWISSENSCHAFTLER	2
DAS JAHR 2009 AM SEMINAR FÜR AFRIKAWISSENSCHAFTEN DER HUB	6
FORSCHUNG DER SEMINARMITGLIEDER	7
FORSCHUNGSSCHWERPUNKTE	7
DRITTMITTELPROJEKTE	8
FORSCHUNGSaufenthalte	11
WISSENSCHAFTLICHE UND ÖFFENTLICHE VORTRÄGE	12
PUBLIKATIONEN	14
FORSCHUNG VON GÄSTEN UND STIPENDIATINNEN	17
VORTRAGSREIHEN UND KONFERENZEN	18
LEHRAUFENTHALTE IM AUSLAND	19
LEHRVERANSTALTUNGEN	20
EXKURSIONEN, PROJEKTSEMINARE UND PROJEKTTUTORIEN	23
STATISTIK DER STUDIERENDEN	25
ABSCHLUSSARBEITEN	26
LAUFENDE PROMOTIONEN UND HABILITATIONEN	27
WISSENSCHAFTSMANAGEMENT	28

# **EINLEITUNG: DAS JAHR 2009 AM SEMINAR FÜR AFRIKAWISSENSCHAFTEN DER HUB**

## Personalsituation:

Das Jahr 2009 brachte erneut eine Reihe personeller Änderungen mit sich. Im Bereich Geschichte Afrikas trat Prof. Andreas Eckert ab Oktober 2009 zusätzlich die Stelle als Direktor des Internationalen Geisteswissenschaftlichen Kollegs "Work and Human Life Cycle in Global History" an und wird daher weniger an unserem Seminar tätig sein. Dr. Michael Pesek wird bis zur Besetzung des neuen Lehrstuhls für Afrikanische Geschichte diese Lücke schließen. Zu unserem großen Bedauern verließ uns Dr. Silke Strickrodt, die eine Stelle am German Historical Institute, London im April antrat. Wir wünschen ihr an diesem neuen Wirkungsort viel Freude und Erfolg. Gleichzeitig freuen wir uns Joël Glasman, vorher Stipendiat des DFG-Graduiertenkollegs „Bruchzonen der Globalisierung“ der Universität Leipzig, als wissenschaftlichen Mitarbeiter begrüßen zu können.

Nach einer langen Vertretungsphase wurde die Professur für afrikanische Sprachen/Linguistik mit Prof. Tom Güldemann besetzt, der dem Seminar von einer früheren Vertretung bekannt ist. Zusätzlich zu Dr. Klaus Beyer stieß mit Andreas Wetter, der gerade seine Promotion an der Universität Mainz verteidigt hat, ein weiterer wissenschaftlicher Mitarbeiter an der Linguistikabteilung zu uns. Wir freuen uns auf eine fruchtbare Zusammenarbeit. Die schwierige Personalsituation der letzten Jahre hat sich daher weiter entschärft.

## Gastwissenschaftler:

Unser Seminar hatte eine Reihe von Gastwissenschaftler und Stipendiaten zu Gast, die sich rege am Seminargeschehen beteiligten:

Dr. Sule Emmanuel Egya, Georg-Forster-Forschungsstipendiat der Alexander von Humboldt-Stiftung seit September 2009

Prof. Dr. Claver Mabana, durch Lehrauftrag der HUB finanzierter Forschungsaufenthalt seit Oktober 2009

Dr. Felix Ayoh Omidire, Stipendiat des Deutschen Akademischen Auslandsdienstes von April bis Juni 2009,

## Exkursionen:

Vom 15.-25.02.2009 fand die von Dr. Annekje Joubert geleitete und vom Deutschen Akademischen Auslandsdienst geförderte „Fact Finding Mission“ in Südafrika statt. Sie diente der Vorbereitung einer fachbezogenen Partnerschaft zwischen dem IAAW der HUB und der Philosophischen Fakultät der Universität Pretoria. Neben Dr. Annekje Joubert wurde das Seminar auch von Prof. Flora Veit-Wild, Dr. Klaus Beyer, Stefan Hoffmann vertreten. (s. auch unter Drittmittelprojekte)

# **FORSCHUNG DER SEMINARMITGLIEDER**

## **FORSCHUNGSSCHWERPUNKTE**

### **Dr. Lutz Diegner**

Swahili-Literatur, insbesondere zeitgenössische Swahili-Romane  
Swahili-Unterricht, insbesondere Einsatz neuer Medien in der Sprachlehre, u.a. Projekt Swakuza zum Ausbau der HU-online-Sprachlernplattform Swahilipolis  
Swahili-Populärkultur, u.a. Hip Hop, neue Medien  
Swahili-Slang; Swahili-Terminologie  
(post-/)koloniale Geschichte Ostafrikas

### **Dr. Ines Fiedler**

Informationsstruktur, Fokus, Typologie, Gur- und Kwasprachen

### **Regina Finsterhölzl**

Geschichte Afrikas im 19. und 20. Jh  
Geschichte des britischen Kolonialismus und Dekolonisierung  
Unternehmensgeschichte  
Geschichte von Werbung und Marktforschung

### **Prof. Dr. Susanne Gehrman**

West- und zentralafrikanische Literaturen und Oraturen (besonders Kongo und Senegal)  
Gender und weitere Differenzkategorien  
Oralität in der Schrift  
Autobiographieforschung  
Migrationsliterature  
Koloniale Afrikadiskurse

### **Joel Glasmann**

Kolonialgeschichte (insbesondere deutsche und französische Imperien)  
Polizeigeschichte  
Historiographie  
Regionaler Schwerpunkt: Westafrika (insbesondere Senegal und Togo)

### **Prof. Dr. Tom Güldemann**

Typologie  
Historische Linguistik (Kontakt, Klassifikation, Rekonstruktion)  
Sprachdokumentation und -beschreibung  
Informationsstruktur  
Sprachen: Khoisan, Bantu

### **Dr. Annekie Joubert**

Disziplin: Afrikanische Literatur und Linguistik, hauptsächlich mündliche Literatur und die Lehre von Nord Sotho für Nicht-Muttersprachler/innen  
Teilfelder: Studien über Performanz, visuelle Medien, folklorisches Filmemachen, Nord Sotho Kunsthandwerk, Afrikanische Religions- und Missionsgeschichte

### **Dr. Christine Matzke**

Afrikanisches Theater und Darstellende Kunst mit Schwerpunkt Horn von Afrika  
anglophone afrikanische Literaturen, insbesondere Ost- und Westafrikas  
Populärliteratur, insbesondere Kriminalliteratur  
Frauenliteratur  
Diasporas

### **Dr. Holger Stoecker**

Deutsch-Afrikanische Wissenschafts-, Kolonial- und Missionsgeschichte

## Prof. Dr. Flora Veit-Wild

Literaturen des südlichen Afrika; kongolesische Literatur, insbesondere Sony Labou Tansi  
komparatistische Studien zu anglophoner und frankophoner Literatur Afrikas

Surrealismus

Stadtliteratur, Codeswitching und "new orality"

Literatur von Frauen

Diskurse zu Körper, Gender, Sexualität, Wahnsinn und Gewalt

Fragen kultureller Übersetzung; Wissenschaftsgeschichte

## DRITTMITTELPROJEKTE

### **Artists' Vision of Zimbabwe in 2030: 50 years of Independence: Round-Table-Diskussion während des Harare International Festival of Arts (HIFA) vom 28.April bis 3.Mai 2009**

Förderinstitution: Auswärtiges Amt und Humboldt-Universität zu Berlin, Abteilung Internationales

Leitung/Moderat.: Prof. Flora Veit-Wild

Veranstalter: Book Café Harare zusammen mit dem Goethe-Zentrum Harare - Zimbabwe German Society

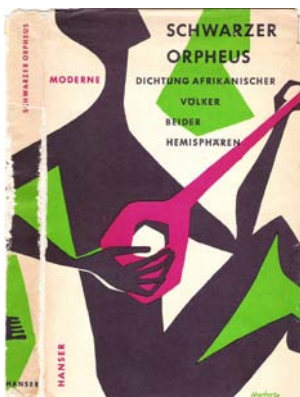
### **Aufbruch und Umbruch: Die Wirkungsgeschichte von Janheinz Jahn (1918-1973) als Vermittler afrikanischer Literaturen und Kulturen in Deutschland**

Förderinstitution Fritz Thyssen Stiftung für Wissenschaftsförderung

Leitung: Prof. Flora Veit-Wild

Mitarbeit: Anja Schwarz

Innerhalb des Forschungsprojekts soll Jahns nachhaltiger Einfluss auf die Wahrnehmung afrikanischer Literaturen insbesondere im Deutschland der 1950er bis 1970er Jahre untersucht werden. Die zahlreichen Wechselwirkungen seines Schaffens mit anderen Vermittlungsinstanzen wie Presse, Radio, TV, Verlage und Universitäten spielen dabei eine besondere Rolle. Darüber hinaus wird sich das Projekt mit Jahns intellektueller Biographie und der Einschätzung seiner Person und seiner Arbeit in Europa, Afrika und Amerika, doch vor allem in seinem Heimatland Deutschland beschäftigen. Die Forschungsarbeit stützt sich vornehmlich auf den umfangreichen privaten Nachlass Jahns, aber auch auf Interviews mit Zeitzeugen sowie auf relevante Dokumente aus öffentlichen Bibliotheken und aus Archiven von Rundfunk, Fernsehen, Presse und anderen universitären Instituten.



Das Projekt präsentierte sich im Rahmen der Ausstellung „Das Humboldtforum im Schloss – Anders zur Welt kommen“ im Alten Museum Berlin (09.07.2009 – Anfang 2010). Vorgestellt wurden Jahns Anthologie *Schwarzer Orpheus* als Beispiel für seine Übersetzer- und Kulturvermittlertätigkeit. Ausgestellt wurden Objekte, die den gesamten Prozess von der Idee zum Buch und der nach seiner Veröffentlichung einsetzenden Rezeption (in Schrift, Bild und Ton) veranschaulichen.



## **Entgrenzungen des Autobiographischen – Durchquerungen des Ich in afrikanischen Literaturen**

Förderinstitution: Alexander von Humboldt-Stiftung

Leitung: Prof. Susanne Gehrmann

Mitarbeiter: keine

Monographie zum autobiographischen Schreiben in den frankophonen afrikanischen Literaturen in Auseinandersetzung mit dem dezentrierten Gattungsbegriff der Autobiographie, einem Vergleich zwischen AutorInnen unterschiedlicher Generationen sowie einer Analyse kultureller Hybridisierungsprozesse und ihrer Auswirkungen auf die Subjektkonstitution in der autobiographischen Selbstrepräsentation. Thematische Schwerpunkte sind des weiteren Kindheit, die Konstruktion von Gender und feministischem Diskurs, das Verhältnis von Individuum und Kollektiven. Die autobiographischen Schriften Ken Buguls (Senegal/Benin) und V.Y. Mudimbes (DRKongo/USA) stehen als Vertreter von Autofiktion und selbstreflexivem Essayismus im Mittelpunkt der Studie.

## **Fact Finding Mission Südafrika, 15. – 25.02.2009**

Förderinstitution: Deutscher Akademischer Auslandsdienst

Leitung: Dr. Annetjie Joubert

Mitarbeit: Prof. Flora Veit-Wild, Dr. Klaus Beyer, Stefan Hoffmann

Ziel der "Fact Finding Mission" (FFM) war die Vorbereitung eines DAAD-Antrages für eine fachbezogene Partnerschaft zwischen dem IAAW der HUB und der Philosophischen Fakultät der UP sowie mit anderen außeruniversitären Institutionen. Im Rahmen der Mission wurden die Grundlagen für eine solche fachbezogene Partnerschaft gemeinsam mit Kollegen vor Ort legt. Dazu wurden Gespräche mit Vertretern der unterschiedlichen Fachrichtungen geführt, in denen gemeinsame Interessen definiert, mögliche Projekte angedacht und Forschungsprojekte und -bedingungen für Wissenschaftler und Studierende auch außerhalb des engen Rahmens der Universität ausgelotet wurden mit dem Ziel von beiderseitigen Gastdozenturen, des Austausches von Akademikern und Studierenden für Forschungs- und Praktikumsmöglichkeiten auch in Entwicklungsorganisationen und anderen außeruniversitären Einrichtungen. In den ersten sechs Tagen standen Fachgespräche mit den Kollegen der UP und anderer außeruniversitärer Einrichtungen in Pretoria und Johannesburg im Mittelpunkt. Die letzten vier Tage dienten dem Besuch der *Mpumalanga* Provinz mit seinen Entwicklungsprogrammen und den neu entstehenden Minenfeldern mit Blick auf die zum Teil bereits etablierten Forschungsfelder der UP, die im Rahmen der angestrebten Kooperation weiter ausgebaut werden können. Dieser Teil der FFM wurde auch dafür genutzt, die Situation im Feld unter wissenschaftlichen, infrastrukturellen und sicherheitsrelevanten Aspekten zu begutachten. Schließlich blieb Frau Dr. Joubert anschließend zwei Tage länger im Land, um in Zusammenarbeit mit Prof. Kriel einen ersten Antragsentwurf für eine projektbezogene Partnerschaft zu entwickeln und Finanzverhandlungen mit der UP zu führen.

## **Pan-dialectal documentation of Taa (Research program: Documentation of endangered languages (DOBES))**

Förderinstitution: Volkswagenstiftung

Leitung: Prof. Tom Güldemann mit Prof. Roland Kießling (Universität Hamburg)

Mitarbeiter: Dr. Gertrud Boden, Christfried Naumann

Das Ziel des Dokumentationsprojekts ist eine umfassende Beschreibung des westlichen !Xoon und 'N|joha und der Kultur ihrer Sprecher. Der Fokus des Projekts liegt auf den morphosyntaktischen Merkmalen der Sprachen, welche kaum analysiert und in der linguistischen Forschung nahezu unbekannt sind. Die Veröffentlichung einer grammatischen Skizze, einer Sammlung interlinearisierter Texte mit Annotationen sowie ein umfangreiches Vokabular (welches im Weiteren bis zu einem Wörterbuch erweitert werden soll) sind das Ziel. Mit der Beschaffung der linguistischen Daten und ihrer Aufbereitung für die praktische Nutzung sollen gleichfalls die Bemühungen der San-Gemeinschaft um die offizielle Anerkennung ihrer Sprachen in der Gesellschaft und im Gebrauch in adäquaten

kommunikativen Kontexten, z.B. in der Schule, unterstützt werden. Die anthropologische Forschung konzentriert sich auf die orale und archivierte Geschichte, kulturelle Zuordnung und soziale Organisation. In der offiziellen namibischen Geschichtsschreibung wurden TAA-Sprecher bislang vernachlässigt und blieben weitestgehend unbeachtet wie auch viele andere San-Gruppen des Südlichen Afrikas. Da ihr Land durch die Kolonialmächte anderen zugesprochen wurde, an erster Stelle den Herero und weißen Farmern, fehlt ihnen die Beziehung zu ihrem Land ebenso wie es auf offiziellen Karten nicht verzeichnet ist. Aspekte der sozialen Organisation sind von besonderem Interesse wegen ihres multilingualen und multikulturellen Kontexts und können mit der umfangreichen Ethnographie von Hans-Joachim Heinz über TAA-Sprecher in Botswana verglichen werden.

### **Prädikatszentrierte Fokustypen: Eine sample-basierte typologische Studie zu afrikanischen Sprachen**

Förderinstitution: Deutsche Forschungsgemeinschaft

Leitung: Prof. Tom Güldemann

Mitarbeiter: Dr. Ines Fiedler, Dr. Yukiko Morimoto, Dr. Anne Schwarz

Das Projekt ist Teil des SFB 632 - "Informationsstruktur: Die sprachlichen Mittel der Gliederung von Äußerung, Satz und Text". Im Rahmen der Untersuchung von Informationsstruktur spielen Konzepte wie Argumentfokus, Topik, Gegebenheit, Kontrast eine große Rolle. Andere funktionale Konzepte wie verbbezogener Fokus oder die thetisch/kategorisch-Opposition werden nur sporadisch und marginal, wenn überhaupt, betrachtet. Neuere Forschung (Güldemann 1996, 2003, Hyman & Watters 1984) hat aber gezeigt, dass diese eher selten thematisierten Kategorien in verschiedenen Sprachen durchaus relevant sind und sich teilweise stark in der Grammatik niederschlagen. Das hier beantragte Projekt B7 wird sich daher in Fortsetzung des seit sechs Jahren im SFB verankerten afrikanistischen Projekts B1 auf einen dieser vernachlässigten Themenbereiche, die hier sogenannten "prädikatszentrierten Fokustypen", konzentrieren und diesen in einem kontrollierten Sample afrikanischer Sprachen genauer untersuchen. Unter prädikatszentrierten Fokustypen fassen wir verschiedene funktionale Fokuskategorien zusammen, die alle im Verb oder Prädikat als Träger der Prädikation und der Illokution gebündelt werden. Dies sind Fokus auf der lexikalischen Verbbedeutung (= "Verbfokus") und Fokus auf dem Wahrheitswert der Äußerung oder solchen Kategorien wie Tempus, Aspekt, Modalität usw. (= "Operatorfokus"). Wir werden untersuchen, durch welche sprachspezifischen Mittel prädikatszentrierte Fokustypen in Sprachen des afrikanischen Kontinents ausgedrückt werden und wie sie sich abgrenzen, sowohl untereinander als auch von Fokustypen, die nominale Konstituenten im Skopus haben (z.B. "Termfokus"). Dies geschieht anhand eines geplanten Sprachsamples mit Vertretern aller vier großen indigenen Sprachgruppen, die ein repräsentatives typologisches Bild ergeben. Dabei werden die Untersuchungen sowohl auf Sekundärliteratur als auch, für einzelne nilosaharanische Sprachen, auf im Rahmen von Feldforschungen erhobenen Primärdaten basieren. Ziel ist die Modellierung der Interaktion von prädikatszentrierten Fokustypen und anderen Fokusarten hinsichtlich ihrer funktionalen und formalen Ausprägung unter Berücksichtigung sprachtypologischer Einflüsse und arealer Faktoren. Da sich afrikanische Sprachen im kontinentalen Rahmen nicht grundsätzlich von Sprachen anderer Kontinente unterscheiden, erwarten wir aus der Arbeit im Projekt auch neue Einsichten in informationsstrukturelle Systeme nicht-afrikanischer Sprachen, die in die Theoriebildung eingehen.

### **Swakuza: Ausbau der Swahili-online-Lernplattform Swahilipolis**

Förderinstitution: Multimedia-Fonds der Medienkommission der Humboldt-Universität (MMF-09) (Universität Hamburg (Kooperationspartner Swahilipolis))

Leitung: Dr. Lutz Diegner (HU); Drs. Ridder Samsom (Hamburg)

Mitarbeiter: Vincent Ovaert, Xavier Bihan; Fabian Schellhaas, Malve Jacobsen

## **Text documentation of N|uu (Research program: Endangered Languages Project (ELDP), School of Oriental and African Studies London)**

Förderinstitution: Hans Rausing Foundation

Leitung: Prof. Tom Güldemann

Mitarbeiter: Martina Ernszt, Sven Siegmund, Alena Witzlack-Makarevich

Das Projekt zielt auf eine umfassende Textdokumentation des N|uu, die letzte San-Sprache Südafrikas und einzig überlebende Mitglied des !Ui-Zweigs der Tuu-Sprachfamilie. Die Sprache ist in hohem Maße vom Aussterben bedroht, da derzeit nicht einmal 10 ältere Sprecher bekannt sind. Das Team besteht aus drei Doktoranden und dem Projektleiter. Das Projekt arbeitet eng mit der Community, mit NGO-Koordinierungsstellen und anderen Wissenschaftlern zusammen, die auch auf diesem Gebiet linguistisch forschen.

## **FORSCHUNGSaufenthalte**

### **Dr. Lutz Diegner**

10/2009

Dar es Salaam, Pangani, Tongoni, Tanga, Bagamoyo, Kigoma (Tanzania): Kontaktpflege, Evaluation und Ausbau der Austauschprogramme mit der Partneruniversität University of Dar es Salaam (UDSM); Neueste Entwicklungen der literarischen, Musik- und Theaterszene (Besuch des Kunst- und Kulturfestivals der Hochschule der Künste in Bagamoyo); landeskundliche Film- und Swahili-Tonaufnahmen für die online-Sprachlernplattform Swahilipolis im Rahmen des von der MMK der HU geförderten Projektes Swakuza

### **Regina Finsterhölzl**

05/2009 und 10/2009

Forschungsaufenthalt im Vevey, Schweiz: Recherche im *Archiv Historique Nestlé* des Konzerns Nestlé

02/2009 und 07/2009

Forschungsaufenthalte in England: Recherchen in den National Archives, der SOAS und der British Library in London, im Unilever Archives in Liverpool, im County Archive Nottinghamshire, im Archiv von Cadbury bei Birmingham.

### **Prof. Dr. Susanne Gehrman**

01-07/2009

Entgrenzungen des Autobiographischen – Durchquerungen des Ich in afrikanischen Literaturen an der Université Laval in Quebec, Kanada

### **Prof. Dr. Tom Güldemann**

09-10/2009

Dokumentation des Taa, Botswana (Kgalagadi Distrikt)

### **Dr. Annetjie Joubert**

07/2009

Abschließende Feldstudien in Südafrika (Provinz Limpopo) für einen Artikel über: Craft Art as Intermedial Space of Expression

Forschungsstipendiat: Universität Pretoria, philosophische Fakultät (Abteilung für Studien über Historik und Erbe)

### **Dr. Holger Stoecker**

05/2009

Archivstudien, Wien und Bonn

09-10/2009

Archivstudien, Koblenz

11/2009

Archivstudien, London

## **Prof. Dr. Flora Veit-Wild**

04-05/2009

Harare, Vorbereitung des Zimbabwe Arts Festival Berlin von 2010

## **WISSENSCHAFTLICHE UND ÖFFENTLICHE VORTRÄGE**

### **Dr. Lutz Diegner**

01/2009      Forschungskolloquium des Instituts für Afrika-Studien, Universität Bayreuth: „Expert Interviews as a Method of Research in African Languages Literatures“

05/2009      Swahili-Kolloquium des Instituts für Afrika-Studien, Universität Bayreuth: „Hali ya Vitabu vya Kiswahili Nchini Kenya – Impressions from Nairobi Book Fair 2003-2008“

Lesung mit dem Swahili-Autor Said Ahmed Mohamed (Prof. Khamis, Tanzania/ Universität Bayreuth)

06/2009      Teilnahme an der 3. European Conference on African Studies (ECAS/AEGIS), Leipzig (ohne Vortrag)

Swahili-’Ratschlag’, Diskussion wechselnder Forschungsthemen der Swahili Studies (Sprache, Literatur, Kultur, Geschichte, Philosophie, etc.) auf Swahili. Forum des Austauschs zwischen Swahili Scholars aus Ostafrika und Berlin und fortgeschrittenen Studierenden: „Baraza la Kiswahili“ (Kresse [ZMO]/ Diegner [HU])

Lange Nacht der Wissenschaften

Wie schon 2008 (Koordination: Hoffmann/Diegner) war das Seminar für Afrikawissenschaften auch 2009 mit Posterausstellungen und einem Schwerpunkt auf die am Seminar gelehrten Sprachen (Nord-)Sotho, Hausa und Swahili vertreten. Veranstaltungsort war wiederum die Alte Mensa im Hauptgebäude der HU. Die arbeitsintensive Koordination übernahm dankenswerter Weise nochmals Stefan Hoffmann; die SprachlektorInnen konnten sich über die tatkräftige Mitwirkung mehrerer Studierender freuen.

11/2009      Gespräche/Lesungen mit dem Schriftsteller Adam Shafi (Dar es Salaam/ Zanzibar, Tanzania) zu Literatur, Kultur, Gesellschaft und Politik: „Mazungumzo na mwandishi Mzee Adam Shafi kuhusu fasihi, jamii, siasa, na utamaduni kwa ujumla“, Moderation

### **Dr. Ines Fiedler**

03/2009      31. Annual Meeting Linguistics Association of Germany (DGfS): Workshop "Focus marking strategies and focus interpretation", University of Osnabrück, Osnabrück: "Ex situ and in situ focus in Kwa. A text-based study on Anii"

07/2009      Eighth Biennial Conference of the Association for Linguistic Typology (ALT 8), University of California, Berkeley, Berkeley, USA: Poster: "Possessive Constructions in Gbe".

08/2009      WOCAL 6, University of Cologne, Cologne: "Predication Focus in Gbe".

### **Regina Finsterhölzl**

06/2009      Vortrag im Rahmen der Langen Nacht der Wissenschaften, Humboldt-Universität zu Berlin

10/2009      Afrika im Blickpunkt, Universität Wien

11/2009      Jahreskonferenz der African Studies Association, New Orleans

### **Prof. Dr. Susanne Gehrmann**

02/2009      2. Workshop des Projekts „Passages et Ancrages. Dictionnaire des écritures migrantes en France, 1981-2009“, Institut für Romanistik der Universität Innsbruck: "Auteurs migrants de l'Afrique – rapport de la recherche".

- 03/2009 Gastvortrag an der Université Laval, Québec (auf Einladung): „L'écriture de Soi chez V.Y. Mudimbe“.
- 04/2009 Jahrestagung der African Literature Association an der University of Vermont : „The Intertextual Affiliation of Léonora Miano's „ L'intérieur de la nuit with Joseph Conrad's Heart of Darkness” and Ferdinand Céline's „ Voyage au bout de la nuit”“.
- 05/2009 Jahrestagung der Canadian Association of African Studies, Queen's University, Kingston: “Du geste autoethnographique à la réécriture de la communauté“.
- 09/2009 Zweijahreskongress der APELA, Université de Pau et du pays d'Andour : “Lieux visités, lieux habités. L'espace de Soi et le territoire d'Afrique dans les écrits autobiographiques de V.Y. Mudimbe”.
- 09/2009 Romanistentag, Universität Bonn: “L'écriture autobiographique de V.Y. Mudimbe entre “christianisme, intellectualisme et ‘Africanité’”.

### **Joel Glasmann**

- 11/2009 Conférence Police et Empire coloniaux, CESDIP-GERN, Université Sorbonne, Paris: "Genèse d'un métier africain: La police Togolaise (1940-1963)".

### **Prof. Tom Güldemann (nur eingeladene Vorträge)**

- 05/2009 International conference A Geographical Typology of African Languages jointly with an international workshop on Khoisan Linguistics, Tokyo University of Foreign Studies (TUFS): “Areal typology, language families, and linguistic reconstruction: the case of Proto-Bantu and Proto-Niger-Congo”; “Towards an interdisciplinary approach to linguistic and population history: Khoisan family or Kalahari Basin area?”.
- 09/2009 42nd Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea, Universidade de Lisboa: “Direct reported discourse as a sub-domain of mimesis and the history of quotative markers”.
- 11/2009 International APiCS conference, MPI-EVA Leipzig: “Areal typology in Africa and its significance for the history of creoles”.
- 11/2009 International workshop Polylectal grammars, Universität Hamburg: “The pan-dialectal documentation of Taa”.

### **Dr. Annekje Joubert**

- 06/2009 3. Europäische Konferenz zu Afrikanischen Studien, Universität Leipzig, Deutschland: „Modi einer Nachricht: Darstellende Geschichte: Bringing the past back into the arena of the present“.
- 10/2009 Umgehen mit der Vergangenheit, die Zukunft erreichen, Haus der Kulturen der Welt, Berlin, Deutschland. Panel 2: “How to tell – Vision, Fiktion, Manipulation? Die Rolle der medialen Vermittlung”.
- 12/2009 Multimediale Forschung und Dokumentation über orale Genres in Afrika, Internationale Konferenz, Universität Leiden, Niederlande: „Orality Embroidered“.

### **Dr. Christine Matzke**

- 06/2009 I. Äthiopistisches Forschungskolloquium, Seminar of Semitic and Arabic Studies, FU Berlin: “Work in Progress [Eritrean theatre in 2008]”  
Cultural Imagination: narratives of the nation in literature, theatre, film, and the new media’, 3<sup>rd</sup> European Conference on African Studies, Universität Leipzig: ““Of Outer Space? Inner Landscapes in Beyene Haile’s play Weg’l Lebi”, paper presented as part of a double panel ‘(Re-)mapping Eritrea”
- 07/2009 New Directions in African Theatre and Performance, African Theatre Association (AfTA), School of the Arts, University of Northampton, UK: “New Directions in Eritrean Theatre?”

Research Day, Seminar of African Studies, Humboldt-Universität zu Berlin:  
"Neues aus der Theaterforschung"

### **Dr. Holger Stoecker**

10/2009 Africans in Europe in the Long Twentieth Century: Transnationalism, Translation and Transfer, University of Liverpool: "Bonifatius Folli – A Togolese Language Informant in Berlin Konferenz".

### **Prof. Dr. Flora Veit-Wild**

02/2009 Afrika-Kolloquium am Seminar für Afrikawissenschaften, Humboldt-Universität zu Berlin: „White but not quite“ - Die zwiespältige Rolle des Dolmetschers in Werken von Chinua Achebe, Joyce Cary, Hampaté Bâ und Ahmadou Kourouma“

05/2009 International Festival of Arts, Harare: Moderation des Round Tables: "The Artist in times of Crisis"  
Marechera Symposium, Oxford University: „Marechera Revisited“  
BIGSAS Bayreuth: „Poetics of Paranoia – African Writing and the Question of Transgression“

## **PUBLIKATIONEN**

### **Dr. Lutz Diegner**

Diegner, Lutz. 2009. 8 Lexikoneinträge in Heinz Ludwig Arnold (Hg.). Kindler Literatur Lexikon. Stuttgart & Weimar: Metzler. Titel: Kezilahabi, Euphrase [Biogramm]; Kichomi Werkartikel; Gedichtband]; Nagona / Mzingile [Werkartikel; Romane]; Rosa Mistika [Werkartikel; Roman]; Mohamed, Said Ahmed [Biogramm]; Amezidi [Werkartikel; Theaterstück]; Asali Chungu [Werkartikel; Roman]; Babu Alipofufuka [Werkartikel; Roman].

Diegner, Lutz. (mit Gudrun Mieke & Henrike Firsching, Hrsg.). 2009. Swahili Forum 16: *Special Issue: Exploring Krapf's Dictionary*. Institut für Ethnologie und Afrika-Studien, Johannes Gutenberg Universität Mainz. Open access journal unter <http://www.ifeas.uni-mainz.de/SwaFo/>

### **Dr. Ines Fiedler**

Chiarcos, Christian, Fiedler, Ines, Grubic, Mira, Haida, Andreas, Hartmann, Katharina, Ritz, Julia, Schwarz, Anne, Zeldes, Amir and Malte Zimmermann. 2009. Information Structure in African Languages: Corpora and Tools. Proceedings of the First Workshop on Language Technologies for African Languages (AfLaT 2009). 17-24. Association for Computational Linguistics: Athens (Greece).

Fiedler, Ines. 2009. Contrastive topic marking in Gbe. In: Current issues in unity and diversity of languages. Collection of papers selected from the CIL 18, held at Korea University in Seoul, on July 21-26, 2008. 295-308. Seoul: The Linguistic Society of Korea.

Fiedler, Ines, Hartmann, Katharina, Reineke, Brigitte, Schwarz, Anne and Malte Zimmermann. 2009. Subject Focus in West African Languages. In: Zimmermann, Malte & Féry, Caroline (eds.). Information Structure. Theoretical, typological and experimental perspectives. 234-257. Oxford: Oxford University Press.

Fiedler, Ines and Anne Schwarz. 2009. Focal Aspects in the Lelemi Verb System. Journal of West African Languages. 36,1-2: 57-74.

### **Regina Finsterhölzl**

Finsterhölzl, Regina. 2009. [Rez.] Derrick, Jonathan: Africa's 'Agitators'. Militant Anti-Colonialism in Africa and the West, 1918-1939, London 2008. In: H-Soz-u-Kult, 22.4.2009, <http://hsozkult.geschichte.hu-berlin.de/rezensionen/2009-2-05>.

Finsterhölzl, Regina. 2009. Mitarbeit am SFB-Working Paper 1/2010 "Wissen und soziale Ordnung - eine Kritik der Wissensgesellschaft. Mit einem Kommentar von Stefan Beck". <http://www.sfb-repraesentationen.de/workingpapers/wp-2010-01.pdf>

### **Prof. Dr. Susanne Gehrmann**

Gehrmann, Susanne und Harald Fischer-Tiné (Hrsg.). 2009. Empires and Boundaries. Rethinking Race, Class and Gender in Colonial Settings. Routledge, New York, 244S.

- Gehrmann, Susanne und Viola Prüschenk (Hrsg.). 2009. Klang, Bild, Text. Intermedialität in afrikanischen Literaturen. Stichproben. Wiener Zeitschrift für kritische Afrikastudien No. 17, 174S.
- Gehrmann, Susanne und Harald Fischer-Tiné. 2009. "Introduction: Empires, Boundaries and the Politics of Difference", in: Susanne Gehrmann/Harald Fischer-Tiné (Hg.): Empires and Boundaries. Race, Class and Gender in Colonial Settings. Routledge, New York, S.1-22.
- Gehrmann, Susanne und Viola Prüschenk. 2009. "Afrikanische Literatur intermedial. Ein Vorwort", in: Klang, Bild, Text. Intermedialität in afrikanischen Literaturen. Stichproben. Wiener Zeitschrift für kritische Afrikastudien No. 17, S.1-7.
- Gehrmann, Susanne. 2009. "Black Masculinity, Migration and Psychological Crisis. A Reading of Simon Njami's African Gigolo", in: Matatu. Journal for African Culture and Society, S.139-151.
- Gehrmann, Susanne. 2009. "Remembering Colonial Violence. Inter/textual Strategies of Congolese Authors, in: Tydskrif vir letterkunde (Pretoria) 1, S.11-27.
- Gehrmann, Susanne. 2009. "Autobiographie und Photographie bei V.Y. Mudimbe", in: Klang, Bild, Text. Intermedialität in afrikanischen Literaturen. Stichproben. Wiener Zeitschrift für kritische Afrikastudien No. 17, S.9-34.
- Gehrmann, Susanne. 2009. [Rez.] Alexie Tcheuyap: De l'écrit à l'écran. Les réécritures filmiques du roman africain francophone. Les Presses de l'Université d'Ottawa, Ottawa 2005, in: Stichproben. Wiener Zeitschrift für kritische Afrikastudien No. 17, S.165-168.

### **Prof. Dr. Tom Güldemann**

- Güldemann, Tom. 2009. "A linguist's view: Khoe-Kwadi speakers as the earliest food-producers of southern Africa", in: Sadr, Karim and François-Xavier Fauvelle-Aymar (eds.): Khoekhoe and the earliest herders in southern Africa. Southern African Humanities No. 20: 93-132.
- Güldemann, Tom. 2009. "Greenberg's "case" for Khoisan: the morphological evidence", in: Ibrizimow, Dymitr (ed.): Problems of linguistic-historical reconstruction in Africa. Sprache und Geschichte in Afrika Nr. 19. Köln: Rüdiger Köppe, 123-153.
- Sands, Bonny and Tom Güldemann. 2009. "What click languages can and can't tell us about language origins", in: Botha, Rudie and Chris Knight (eds.), The cradle of language. Studies in the Evolution of Language No. 12. Oxford: Oxford University Press, 204-218.

### **Dr. Annekje Joubert**

- Joubert, Annekje. 2009. "Memory Embroidered: Craft Art as Intermedial Space of Expression". In Gehrmann, S. & Prüschenk, V. (Eds.): Klang, Bild, Text. Intermedialität in afrikanischen Literaturen (17) 97-126.

### **Dr. Christine Matzke**

- Matzke, Christine and Osita Okagbue (guest-eds.). 2009. African Theatre 8: Diasporas, gen. eds. Martin Banham, James Gibbs, Yvette Hutchison, Jane Plastow, and Femi Osofisan (Oxford: James Currey).
- Matzke, Christine. 2009. "Performing 'Africa'" in Germany: Members of abok Theatre Company in Conversation", in: Transcultural Modernities: Narrating Africa in Europe, eds. Elisabeth Bekers, Sissy Helff, and Daniela Merolla, Matatu 36 (Amsterdam: Rodopi), 391-404.
- Matzke, Christine. 2009. "Wole Soyinka, A Dance of the Forests (1963)", "Wole Soyinka, The Beatification of Area Boy (1995)", and "Tsitsi Dangarembga, Nervous Conditions (1988)", in: Kindlers Neues Literaturlexikon, 3<sup>rd</sup> rev. ed., ed. Heinz Ludwig Arnold (Stuttgart: J.B. Metzler).
- Matzke, Christine. 2009. "[Rez.] Katja Meintel, Im Auge des Gesetzes: Kriminalromane aus dem frankophonen Afrika südlich der Sahara – Gattungskonventionen und Gewaltlegitimation (Aachen: Shaker, 2008)", International Journal of Francophone Studies 12.2/3, 521-523.
- Matzke, Christine. 2009. "[Rez.] Production Review: Death and the King's Horseman, Olivier, National Theatre London, April 8 – June 17, 2009, directed by Rufus Norris", Africa e Mediterraneo 67 (Sasso Marconi – Bologna, Italy), 80-81.
- Matzke, Christine. 2009. "[Rez.] Remi Raji-Oyelade, Sola Olorunyomi, and Abiodun Duro-Ladipo, Duro Ladipo: Thunder-God on Stage, 2<sup>nd</sup> ed. (Ibadan: IAS, University of Ibadan & IFAnet Editions, 2008 [2003]); and Gchingiri Ndígírígí, Ngügí wa Thiong'o's Drama and the Kamĩrĩthũ Popular Theater Experiment (Trenton, NJ: Africa World Press, 2007)", TDR: The Drama Review, 53.2 (T202), 158-161.

### **Dr. Holger Stoecker**

Stoecker, Holger. (im Druck) „Mechanik, Waffen und Haudegen überall“. Der „Auslandsforscher“ Otto Schulz-Kampfenkel im Dienste der deutschen Weltpolitik“, in: Hanns Zischler (Hrsg.): Vorstoß ins Innere. Katalog des Museums für Naturkunde Berlin. Berlin.

Stoecker, Holger. (im Druck) „Bonifatius Folli. A Prussian African“, in: Hannelore van Ryneveld/Janina Wozniak (Hrsg.): Einzelgang und Rückkehr im Geist der Zeit. Unkown Passages - New Beginnings. Sunmedia: Stellenbosch.

### **Prof. Dr. Flora Veit-Wild**

Veit-Wild, Flora. 2009. "'Zimbolicious' - The Creative Potential of Linguistic Innovation: The Case of Shona-English in Zimbabwe", in: Journal of Southern African Studies, Vol. 35.3, S.683-697.

Veit-Wild, Flora. 2009. "Kultur im Wandel", in: Informationen zur politischen Bildung (Bundeszentrale für politische Bildung), Nr. 303, S.52-53.

Veit-Wild, Flora. 2009. "Kreativität trotz Krise", in: Neue Zürcher Zeitung Nr. 138, 11.08.2009, S.36-37.



# FORSCHUNG VON GÄSTEN UND STIPENDIATINNEN

## **Lotte Arndt**

seit 09/2009 Stipendiatin der Heinrich-Böll-Stiftung:  
*Afrikanische Kulturzeitschriften in Paris als Forum postkolonialer Diskursstrategien* (S. Gehrman).

## **Dr. Sule Emmanuel Egya**

seit 09/2009, Georg-Forster-Forschungsstipendiat der Alexander von Humboldt-Stiftung:  
*Art and Outrage: Nation, Dissidence, Poetic Discourse* (F. Veit-Wild).

## **Julius Heinicke**

seit 03/2009, Stipendiat der Heinrich Böll Stiftung  
*Democracy on State: Demokratische Dimensionen des Theaters in Zimbabwe* (F. Veit-Wild)

## **Prof. Dr. Claver Mabana**

seit 10/2009, durch Lehrauftrag der HUB finanzierter Forschungsaufenthalt  
*Forschung zum Shaka-Mhytos* (F. Veit-Wild).

## **Nkenchinyere Mbakwe**

Stipendiatin des Berliner NaFög-Programms:  
*Zur Bedeutung von Oralität in nigerianischen Homevideos* (Kooperationsbetreuung zur Promotion in den Medienwissenschaften an der TU-Berlin) (S. Gehrman).

## **Dr. Felix Ayoh Omidire**

04-06/2009, Stipendiat des Deutschen Akademischen Auslandsdienstes:  
*The Yoruba Atlantic Diaspora in Latin America: An Appraisal* (F. Veit-Wild).

## **Viola Prüschenk**

bis 06/2009 Stipendiatin der Rosa-Luxemburg-Stiftung:  
*Intermedialität in frankophoner afrikanischer und karibischer Prosa* (S. Gehrman).

# VORTRAGSREIHEN UND KONFERENZEN

## AFRIKA-KOLLOQUIUM (SS 2009)

- 22.04. Robert Gordon (University of Vermont): "The Dogs of Colonialism: Tales from Namibia"
- 06.05. Said Ahmed Mohamed Khamis (Universität Bayreuth): "The Notion of Standard Swahili in Swahili Literature"
- 20.05. Chibuikwe Uche (HU Berlin/University of Nigeria, Enugu): "Shell BP vs. the Nigerian Government: the Politics of the Capital Gains Tax Assessment Episode"
- 03.06. Marissa Moorman (Indiana University, Bloomington): "Breaking Down the Nation: Kuduro Music and Dance"
- 10.06. Tekeste Negash (University of Darlana, Schweden): "Eritrean Nationalism and Its Future Trajectories"
- 17.06. David Anderson (Oxford University): "Political Violence, Autochthony and Indigeneity in Kenya"
- 01.07. Tom Güldeman (HU Berlin): "What Clicks Do and Don't Tell us about History"
- 08.07. Kahiudi Claver Mabana (University of the West Indies, Barbados): "Frauen in den Erzählungen von Birago Diop"

## AFRIKA-KOLLOQUIUM (WS 2009/10)

- 28.10. Tjerk Hagemeijer (Lissabon): "On the African origins of the Gulf of Guinea creoles"
- 11.11. Tanja R Müller (Manchester): "The 'German children' of Mozambique: Long-term legacies of a socialist educational experiment"
- 09.12. Michael Pesek (Berlin): "Die Safari ya bwana lettow. Die Einbindung der ostafrikanischen Bevölkerung in die militärische Ökonomie des Ersten Weltkriegs, 1914-1918"

## AFRIKA-KOLLOQUIUM „ÜBERSETZUNGEN - TRANSLATIONS“ (WS 2008/09)

- 21.01. Ulrike Lindner (Universität der Bundeswehr, München) "Aneignung kolonialer Konzepte: Gegenseitige Rezeption kolonialer Praktiken und kolonialen Wissens in britischen und deutschen Afrika-Kolonien vor 1914"
- 28.01. Joachim Renn (Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg/Universität Erfurt): "Unüber-setzbarkeit als paradoxe Erfahrung: vom Zugang zum Prinzip der Unzugänglichkeit"
- 04.02. Flora Veit-Wild (Humboldt-Universität zu Berlin): „White but not quite“ - Die zwiespältige Rolle des Dolmetschers in Werken von Chinua Achebe, Joyce Cary, Hampaté Bâ und Ahmadou Kourouma“

## LINGUISTISCHES KOLLOQUIUM (WS 2008/09)

- 13.01. Carola Emkow (FU-Berlin): "The puzzle of Sirionó"
- 27.01. Henning Schreiber (J.W.Goethe-Universität Frankfurt /Main): "Pseudo-Komposition und Inkorporation im Mandé"
- 10.02. Daniela Puhersch (Universität Leipzig): "Die Regenbogennation – Mehrsprachigkeit und Identität in Südafrika"

## LINGUISTISCHES KOLLOQUIUM (SS 2009)

- 21.04. Shumirai Nyota (Great Zimbabwe University): "Diglossia Leakage: The case of Advertising in Shona in Zimbabwe"
- 05.05. Tom Güldemann (HU-Berlin): „Der Beitrag kleiner zum Verständnis großer Sprachen: Partizipantenmarkierung im Tuu und Chinesischen“
- 19.05. Martina Ernszt & Sven Siegmund (MPI-EVA Leipzig): "The Hans Rausing Endangered Languages Project: A text documentation of N|uu"
- 16.06. Anne Schwarz (HU-Berlin): "Adjectives in Buli"
- 30.06. Kofi Yakpo (Radboud Universität Nijmegen): "Die Anglo-Kreolsprachen Westafrikas – Eine linguistisch-historische Spurensuche"

14.07. Gudrun Mieke (Bayreuth, Berlin): "Zur nominalen Qualifikation in südwestlichen Gursprachen"

### **LINGUISTISCHES KOLLOQUIUM (WS 2009/10)**

27.10. Tjerk Hagemeijer (Universidade de Lisboa): "The pronominal system of Santome (Gulf-of-Guinea creole)"

10.11. Florian Lionnet (HU Berlin): "Lucy Lloyd's !Xun and the Ju dialects"

24.11. Scott Grimm (ZAS Berlin): "Number marking and individuation: a view from Dagaare (Gur)"

08.12. Anne-Christie Hellenthal (Universität Leiden): "Sheko subject clitics - the link between syntax and information structure"

## **LEHRAUFENTHALTE IM AUSLAND**

**Dr. Christine Matzke**

10/2009

Erasmus Teaching Staff Exchange, Dept. of English & Dept. of African Studies, University of Darlana, Falun, Schweden

# LEHRVERANSTALTUNGEN

## WS 2008/09

- SE Wissenschaftliches Arbeiten I (BA) (F. Veit-Wild)
- CO Afrika-Kolloquium (K. Beyer, S. Hoffmann)

## Geschichte Afrikas

- CO Abschlusskolloquium (BA/Mag./PhD) (A. Eckert)
- HS Die Geschichte des Bildungswesens in Afrika im 20. Jh. (Mag/MA Modul I) (A. Eckert)
- HS Das System d. Apartheid in Südafrika im 20. Jh. (BA) (A. Eckert)
- HS Asien/Afrika Aktuell III: Sport, Gender und Politik in Afrika (BA/Mag.) (S. Baller)
- SE Methoden der Regionalwissenschaften I: Oral History (BA) (S. Hoffmann)
- SE Der transatlantische Sklavenhandel (BA) (S. Hoffmann)
- SE Nationalismus und Afrika (BA) (D. Kumitz)
- IV/UE Verhängnisvoller Reichtum? Bodenschätze in Afrika (Mag./MA (Modul I) (A. Eckert)

## Literaturen und Kulturen

- CO Kultur und Identität in Afrika: Bachelorkolloquium (F. Veit-Wild)
- CO Forschungs- und Examenskolloquium (Mag./PhD) (F. Veit-Wild)
- HS Zur Rolle des Übersetzers in der afrikanischen Literatur (Mag./MA Modul IV) (F. Veit-Wild)
- HS Zwillinge in der afrikanischen Literatur (Mag./MA Modul IV) (C. Matzke)
- HS Theater in Afrika. Eine Einführung (BA) (C. Matzke)
- HS Der Ozean in der Literatur von Guinea-Bissau, Kap Verde, Sao Tomé und Príncipe, und Equatorial Guinea (BA /Mag/MA Modul IV) (I. Phaf-Rheinberger)
- HS Shakespeare zwischen Renaissance und afrikanischer/diasporischer Literatur: Rasse und Geschlecht in (Adaptionen von) den "dark-lady"-Sonetten, Othello und The Tempest (BA/Mag./MA Modul IV) (S. Arndt)
- SE Methoden der Regionalwissenschaften I: Postkoloniale Theorie, Transkulturalität und Kritische Weißseinsforschung (BA) (S. Arndt)

## Sprachen/Linguistik

- CO Linguistisches Kolloquium (BA/Mag./MA) (K. Beyer)
- HS Afrikanische Linguistik (Mag/MA) (K. Beyer)
- HS Soziolinguistische Probleme in Afrika (BA) (K. Beyer)
- IV/UE Afrikanische Linguistik (Mag/MA) (K. Beyer)
- SPK Swahili für Expertinnen Capita Selecta (BA/Mag./MA) (L. Diegner)
- SPK Swahili-Konversation für Fortgeschrittene (BA/Mag./MA) (L. Diegner, V. Kazimoto)
- SPK Swahili-Übersetzung (Vorbereitung DAAD-Stipendiumsprüfung) (L. Diegner)
- SPK Swahili I, III Capita Selecta (BA/Mag./MA) (L. Diegner, V. Kazimoto)
- SPK Sotho I, III (BA/Mag./MA) (A. Joubert, S. Nyembezi)
- SPK Hausa I, III (BA/Mag./MA) (Y. Baba Gar)

## SS 2009

- CO Afrika-Kolloquium, 1 SWS (Zusatzangebot) (C. Matzke)

## Geschichte Afrikas

- CO Gesellschaft/ Transformation in Afrika: Abschlusskolloquium (BA) (A. Eckert)
- CO Gesellschaft/Transformation in Afrika: Abschlusskolloquium (Mag, MA, PhD) (A. Eckert)
- HS Das Afrika der Experten (BA/Mag./MA) (A. Eckert)
- PSE AIDS in Afrika (Mag.) (S. Hoffmann)
- HS Der Bürgerkrieg in Sierra Leone (BA) (S. Strickrodt)
- HS "Jihad", "Mahdismus" und "hajj" in Westafrika und Sudan (19.-20. Jh.) (BA) (A. Chanfi)

- SE Afrikaner schreiben zurück. Lokale Ethnographien und Geschichtsschreibung in Afrika (BA) (A. Eckert)
- UE Koloniale und postkoloniale Entwicklungspolitik im frankophonen Afrika (MA) (M. Rempe)

### **Literaturen und Kulturen**

- CO Kultur/Identität: Kolloquium für BA, Mag., Doc., Postdoc (F. Veit-Wild)
- HS African Writing and its Oral Context (BA) (Kahiudi Claver Mabana )
- HS English Meets Swahili – Aktuelle Kurzprosa aus Ostafrika (BA/Mag./MA) (F. Veit-Wild, L. Diegner)
- HS Männer und Macht: Literarische Lektionen aus Afrika (BA/Mag./MA) (F. Veit-Wild)
- HS Afrikanische Diasporas in Europa. Einblicke und Ausblicke der Black British und der afrodeutschen Literatur (BA) (S. Arndt)
- SE Einführung in Kultur / Identität: Ein halbes Jhd. Afrikan. Frauenliteratur: Widerstand, Utopien und Fantasien (BA) (S. Arndt)

### **Sprachen/Linguistik**

- CO Linguistisches Kolloquium: BA/Mag/ MA/Doc (K. Beyer, T. Güldemann)
- HS Sprachklassifikation in Afrika (BA) (T. Güldemann)
- HS Afrikanische Linguistik: Eine Einführung in die Khoisanistik (MA) (T. Güldemann)
- SE Einführung in Afrikalinguistik (K. Beyer)
- UE Die !Ui-Sprachen (Tuu alias ‚Südkhoisan‘) (Mag.) (T. Güldemann)
- UE Sprachstrukturkurs: Tswana (MA) (T. Güldemann)
- SPK Hausa II, IV (BA/ MA) (Y. Baba Gar)
- SPK Sotho II, IV (BA/ MA) (A. Joubert)
- SPK Sotho-Konversation (englisch) (BA, Mag., MA) (S. Nyembezi)
- SPK Swahili II, IV (L. Diegner, V. Kazimoto)
- SPK Swahili Literatur (BA/Mag/ MA) (L. Diegner)
- SPK Swahili für Expertinnen (Capita Selecta) (BA/Mag/MA) (L. Diegner)
- SPK Swahili-Konversation für Fortgeschrittene (BA/MA) (L. Diegner, V. Kazimoto)
- SPK Amharisch I ( Zusatzangebot) (R. Voigt)

### **WS 2009/10**

- CO Afrika-Kolloquium (C. Matzke)

### **Geschichte Afrikas**

- CO Gesellschaft/ Transformation in Afrika: Abschlusskolloquium (A. Eckert/M. Pesek)
- HS Einführung in Fragestellungen, Theorie und Begrifflichkeit der Ethnologie am Beispiel ausgewählter Monographien aus Afrika und Südostasien (BA) (S. Hoffmann, B. Baumann)
- HS Die politische Klasse des postkolonialen Afrika. Von Kwame Nkrumah bis Nelson Mandela (MA) (M. Pesek)
- HS Alltagsgeschichte Afrikas im 20.Jhd (BA) (J. Glasman)
- HS Gesellschaft/Transformation: Dekolonisation in Afrika. Von der Unabhängigkeit zur Postkolonie (MA) (M. Pesek, R. Finsterhölzl)
- SE Kosmopolitisches Afrika (BA) (M. Pesek)
- UE Quellen und Methoden historischer Forschung zu Afrika: Fotografien als Quellen für die Geschichte Afrikas (MA) (M. Pesek)

### **Literaturen und Kulturen**

- CO Forschungskolloquium afrikanische Literaturen und Kulturen für Promovierende und Magistrierende (PhD/Mag/MA Modul XV) (S. Gehrman)
- HS Differenzverhandlungen in autobiographischen Texten afrikanischer Autorinnen (MA) (S. Gehrman)
- HS Wole Soyinka (BA) (C. Matzke)
- HS Angola heute (BA) (I. Phaf-Rheinberger)

- HS Experiencing Europe: African Expatriation Novels (BA) (S. Brancato)  
 SE Methodenmodul: Methoden der Literatur- und Filmanalyse anhand des Werks von Sembène Ousmane / Methods of literary and film analysis: Sembène Ousmane (BA) (S. Gehrman)  
 UE Neuere Literatur vom Horn von Afrika und seiner Diaspora (MA) (C. Matzke)

### **Sprachen/Linguistik**

- CO Linguistisches Kolloquium (BA/Mag/MA) (T. Güldemann)  
 HS Zur aktuellen Entwicklung von Sprachen in urbanen Zentren Afrikas (BA) (K. Beyer)  
 HS Sprache und Variation (BA) (T. Güldemann)  
 HS Informationsstruktur in afrikanischen Sprachen (MA) (T. Güldemann)  
 HS Sozial bedingte sprachliche Variation (BA) (K. Beyer)  
 SE Schriftquellenanalyse ausgestorbener Khoisansprachen (BA) (T. Güldemann)  
 UE Eine Einführung in die Niger-Kordofanischen Sprachen (MA) (T. Güldemann)  
 SPK Sotho I, III (BA/ MA) (A. Joubert)  
 SPK Sotho-Konversation (BA/ MA) (Sarah Nyembezi)  
 SPK Hausa I, III(BA/ MA) (Y. Baba Gar)  
 SPK Swahili I, III (BA/ MA) (L. Diegner, Mahazi)  
 SPK Swahili Literatur (BA/ MA) (L. Diegner)  
 SPK Kiswahili kwa Magwiji-Swahili für Expertinnen (Capita Selecta) (BA/ MA) (L. Diegner)  
 SPK Swahili für Fortgeschrittene: Hörverstehen und Konversation (BA/ MA) (L. Diegner, V. Kazimoto)  
 SPK Swahili-Dichtung (BA/ MA) (J. Mahazi)  
 SPK Amharisch II (R. Voigt)

## EXKURSIONEN, PROJEKTSEMINARE UND PROJEKT-TUTORIEN

### SWAHILI-INTENSIVSPRACHKURS AM TAASISI YA KISWAHILI NA LUGHA ZA KIGENI – INSTITUTE OF KISWAHILI AND FOREIGN LANGUAGES (TAKILUKI) DER STATE UNIVERSITY OF ZANZIBAR (SUZA)

- sechs von 16 TeilnehmerInnen aus Berlin

27.07. – 18.09.2009 (Bericht einer Teilnehmerin)

Acht Wochen lang hatten sechs Berliner Teilnehmer\_innen (von insgesamt 16) die Gelegenheit aufgrund einer Förderung des DAAD an dem Swahili-Institut auf Sansibar zu studieren. In 5er- bis 6-er Gruppen wurde fünf Tage die Woche je vier Stunden auf Swahili über diverse Themen diskutiert, literarische Werke besprochen, Zeitungsartikel gelesen und Fachvokabular erarbeitet. Neben dem Unterricht im Institut war auch dem praktischen Lernen Raum gegeben: Auf den vom Institut organisierten Ausflügen wurden vielseitige Eindrücke über die Geschichte(n) und Kulturen der Insel gesammelt. So besuchten wir beispielsweise das Nationalmuseum, die älteste Moschee sowie den kleinen Nationalpark und den größten Markt Ungujas, schauten uns die ehemalige Residenz des Sultans an und wurden durch eine Gewürzfarm geführt. Nicht zuletzt bekamen wir einige der vielen beeindruckenden Strände gezeigt. An den Wochenenden war es den Student\_innen freigestellt, selbst organisierte Ausflüge zu machen, durch die Gassen der Altstadt zu schlendern oder einfach Zeit mit der Gastfamilie zu verbringen. Allgemein waren alle Teilnehmer\_innen mit ihren Gastfamilien sehr zufrieden. Die Familien waren sehr offen, herzlich und hilfsbereit, was für uns insbesondere im Ramadan eine intensive und spannende Erfahrung darstellte. Den Abschluss des Kurses bildete ein von uns selbst geschriebenes Theaterstück, das unsere großen Lernerfolge der vergangenen zwei Monate präsentierte. Die Student\_innen sind nicht nur äußerst dankbar über das Engagement und die Unterstützung der Belegschaft des Instituts und der Gastfamilien; auch die großartige Betreuung durch Sauda Barwani und Ridder Samsom war ausgesprochen hilfreich.



Die Lehrer\_innen bringen den Student\_innen das Brettspiel Ubao bei

## **EXKURSION NACH OXFORD ANLÄSSLICH DER VERANSTALTUNG „DAMBUDZO MARECHERA: A CELEBRATION“**

Leiterin: Prof. Dr. Flora Veit-Wild;

14. – 18.05.2009, 18 TeilnehmerInnen



„Dambudzo Marechera: A Celebration“ war ein multi-mediales Festival, das zum Gedenken an einen der einflussreichsten zimbabwischen Studenten der Oxford University und späteren Schriftsteller Dambudzo Marechera (1952-1987) vom Trinity College und Wadham College veranstaltet wurde. Die Erlebnisse seiner Kindheit, seiner Jugend in Zimbabwe und vor allem seiner Studienzeit in England speisten seine ersten Texte, die er nach dem Ausschluss von der Universität Oxford 1976 erstmalig niederschrieb. Seine Themen (vor allem Korruption im kolonialen und postkolonialen Afrika) haben viele seiner Zeitgenossen wie auch seine heutigen Nachfolger ebenso beeindruckt wie seine experimentelle Ausdrucksweise. Seine beißende Ironie, seine desillusionierenden und schockierenden Bilder stellen eine kompromisslose Kritik an den afrikanischen Verhältnissen dar, die nicht nur dem Zeitgeist entsprechend anti-kolonialistisch, sondern auch deutlich anti-nationalistisch war. Wurden seine Texte zur Zeit ihrer Entstehung als aufrührerisch, ja anti-afrikanisch kritisiert, so sind sie heute aus dem postkolonialen Diskurs nicht mehr wegzudenken.

Das Festival galt Marecheras Werk und Wirkung. Dabei spielten neben wissenschaftlichen Beiträgen auch kreative Aneignungen (in Musik, Film, Theater und Kunst) eine Rolle.

Die Zusammenführung internationaler Wissenschaftler, Autoren und Künstler hatte zum Ziel, den transnationalen und kulturellen Austausch zu fördern und dabei geographische und kreative Grenzen des Denkens zu überschreiten – so wie es Dambudzo Marechera bis vor knapp 20 Jahren auch getan hat.

Alle teilnehmenden Studierenden empfanden den akademischen Austausch während und nach dem offiziellen „Celebration“-Programm sehr bereichernd und anregend. Ferner waren alle beeindruckt von dem jungen künstlerischen Engagement der Studenten und Wissenschaftler, denn für die meisten studentischen Teilnehmer war dies der erste Besuch eines universitären Symposiums. Insgesamt war die „Celebration“ nicht nur inhaltlich anregend, sondern bot auch praktische und realitätsnahe Einblicke in Wissenschafts- und Forschungsprozesse, die für die Teilnehmer sehr transparent und ergiebig waren.



## STATISTIK DER STUDIERENDEN

Kurs	Gesamt	Ausländische Studierende	Weiblich/männlich
<b>BA-Asien/Afrika</b>			
Monokernfach	350	25	246/104
Zweifach	108	16	74/34
Beifach	52	6	36/16
<b>Master</b>	12	2	11/1
<b>Magister</b>			
Hauptfach	56	4	40/16
Nebenfach	29	2	17/12
<b>Promotion</b>	7	1	5/2
<b>Gesamt</b>	614	56	429/185

# **ABSCHLUSSARBEITEN**

## **AFRIKANISCHE LITERATUREN UND KULTUREN**

### **Marcela Knapp**

An analysis of the Literary Criticism on Ayi Kwei Armah's "The beautiful Ones Are Not Yet Born": The Ideological Framing of a Novel, Magisterabschluss (F. Veit-Wild)

### **Swantje Krug**

Geister und Leerstellenspek in Theorie und Texten von Mia Couto und Daman Galgut, Magisterabschluss (F. Veit-Wild)

### **Anke Nehrig**

Der Wert des Preisens. Zur literarischen Gestaltung von Mande-Preisliedern am Beispiel ausgewählter Aufnahmen von Griots aus Kela (Mali), Magisterabschluss (S. Gehrman)

### **Nina Schoen**

J. M. Coetzee's "In the Heart of the Country" und "Disgrace": Die Transformation der kolonialen maskulinen Ordnung und die Rolle der Frauen in diesem Prozess, Magisterabschluss (F. Veit-Wild)

### **Anna Stanke**

Innere und äußere Landschaften in ausgewählten Werken Ben Okris, Magisterabschluss (F. Veit-Wild)

### **Clara Windisch**

Space und Place in Johannesburg: Raumkonstruktionen in Ivan Valdislavics „The Restless Supermarket und Kgebetli Moeles Toom 207“, Magisterabschluss (F. Veit-Wild)

## **AFRIKANISCHE SPRACHEN UND LINGUISTIK**

### **Nadine Borchardt**

The Ikaan Numeral System, Magisterabschluss (T. Güldemann)

### **Mary-Anne Harenberg**

The early beginnings of Northern Sotho as a written language: The contribution of the Berlin missionaries to the development of Northern Sotho as a written language with the focus on orthography, Masterabschluss (A. Joubert)

### **Franziska Huber (Universität Zürich)**

Aspektuelle Typen im Chinesischen, Lizentiaturabschluss (T. Güldemann)

# LAUFENDE PROMOTIONEN UND HABILITATIONEN

## PROMOTIONEN

### **Lotte Arndt**

Afrikanische Kulturzeitschriften in Paris als Forum postkolonialer Diskursstrategien (S. Gehrman)

### **Anis Ben Amor**

Surrealistische Tendenzen in der afrikanischen Literatur am Beispiel von Dambudzo Marechera, Taban lo Liyong und Tchicaya U Tam'si (F. Veit-Wild)

### **Ricarda de Haas**

Slam Poetry and Interblogs in Simbabwe und Südafrika, Promotion (F. Veit-Wild).

### **Martina Ernszt**

Prädikation und Argumentstruktur im N|uu (T. Güldemann)

### **Julius Heinicke**

Democracy on State: Demokratische Dimensionen des Theaters in Zimbabwe (F. Veit-Wild)

### **Nkenchinyere Mbakwe**

Zur Bedeutung von Oralität in nigerianischen Homevideos (S. Gehrman, Kooperationsbetreuung zur Promotion in den Medienwissenschaften an der TU-Berlin)

### **Anna Müller**

Die Sprache der Kleidung in Ostafrika: Kangas als Kommunikationsmittel der Swahili-Frauen

### **Angela Nägele**

Gender in den Literaturen der Migration aus Togo (seit 2004)

### **Tuleka Prah**

African Elements in African American Film, Promotion (F. Veit-Wild)

### **Viola Prüschenk**

Intermedialität in frankophoner afrikanischer und karibischer Prosa (S. Gehrman)

### **Anja Schwarz**

Aufbruch und Umbruch: Die Wirkungsgeschichte von Janheinz Jahn (1918-1973) als Vermittler afrikanischer Literaturen und Kulturen in Deutschland (F. Veit-Wild)

### **Sven Siegmund**

Satztypen und Satzverbindungen im N|uu (T. Güldemann)

## HABILITATIONEN

### **Dr. Sabrina Brancato**

Afro-Europe – Texts and Contexts (F. Veit-Wild)

### **Dr. Natascha Ueckmann**

Literarische Kreolisierung und neobarocco. Franko- und hispanophone Gegenwartsliteraturen der Karibik (mentoring: F. Veit-Wild in „plan m – Mentoring for Sozial- und Geistes-wissenschaftlerinnen“ der Universität Bremen)

# WISSENSCHAFTSMANAGEMENT

## Dr. Lutz Diegner

- Auslandsstudienberatung Dar es Salaam, Zanzibar, Ostafrika allgemein
- Mitbetreuung und Begutachtung mehrere Magister- und Bachelorarbeiten
- Mitherausgabe der Zeitschrift Swahili Forum als Forum des wissenschaftlichen Austauschs auf dem Gebiet der Swahili Studies zwischen Europa und Ostafrika

## Dr. Ines Fiedler

- Vorstandsmitglied des SFB 632

## Prof. Dr. Susanne Gehrmann

- Mitglied der Gemeinsamen Kommission Gender Studies
- Gutachten für: Studienstiftung des deutschen Volkes, die Alexander von Humboldt Stiftung und den DAAD

## Prof. Dr. Tom Güldemann

- Leitung des Seminars ab WS2009/10
- Mitglied des "Editorial boards" folgender internationaler Zeitschriften: Studies in Language, Africana Linguistica, Language Documentation and Conservation
- Gutachten für Journal of African Languages and Linguistics, Studies in Language

## Dr. Anekie Joubert

- Leiterin und Organisatorin der DAAD Untersuchungsmission der Universität Pretoria und Provinz Mpumalanga, Südafrika (14.-27.02.2009): Dr. Joubert bereitete und leitete eine Untersuchungsmission des Seminars für Afrikanische Studien der Universität Pretoria und der Provinz Mpumalanga für 3 Kollegen und sich selbst vor. Das Ziel der Mission war die Erneuerung bisheriger Kontakte und die Begründung einer fachbezogenen Partnerschaft zwischen dem Institut für Asien- und Afrikawissenschaften der Humboldt Universität zu Berlin und der Philosophischen Fakultät der Universität Pretoria und weiteren nicht-universitären Partnern.
- 08-10/2009 Deutscher Sprachkurs am Goethe-Institut e.V. Berlin Prüfung: Goethe-Zertifikat A2 – mit Auszeichnung (16.12.2009)

## Dr. Christine Matzke

- Panel Organisation: '(Re-)mapping Eritrea in the Cultural Imagination: narratives of the nation in literature, theatre, film, and the new media', '3<sup>rd</sup> European Conference on African Studies, Universität Leipzig, 4-7 Juni 2009
- Gutachten für: Contemporary Theatre Review (CTR), BCS Publishing
- Mitherausgeberin der Buchreihe Matatu: Journal for African Culture and Society (Amsterdam: Rodopi)

## Prof. Dr. Flora Veit-Wild

- Assoziiertes Mitglied der Graduiertenkollegs "Geschlecht als Wissenskategorie" (HU)
- Gutachten für: u. a. Research in African Literatures, Journal of Commonwealth Literature, James Currey Verlag, Oxford
- Gastgeberin und Gutachterin für die Stipendienvergabe der Alexander von Humboldt-Stiftung
- Wissenstransfer:
  - Zuarbeit zum Internationalem Literaturfestival Berlin (Sept. 08), 4 Moderationen bzw. Einführungen während des Literaturfestivals

- Zuarbeit zur Vorbereitung des Symposiums „Dambudzo Marechera – A Celebration“ an der Universität von Oxford im Mai 2009
- Einladung und Betreuung von Dr. Shumirai Nyota von der Great Zimbabwe University, Zimbabwe, gemeinsame Ausarbeitung eines Forschungsprojektantrages, 23.03. bis 23.04.
- Organisation und Leitung des Research Day 2009 des Fachbereichs Afrikanische Literaturen und Kulturen, 3. Juli